

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation  
**Band:** 28 (1923)

**Artikel:** Rapports sur l'activité des sections pendant l'année 1922-1923  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-685352>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# RAPPORTS

## SUR

# L'ACTIVITÉ DES SECTIONS

pendant l'année 1922-1923

---

### I. Section de Porrentruy

Continuant son activité si louable de l'exercice précédent, notre Section a donné pendant l'hiver 1922-23 un certain nombre de conférences, dont voici la liste :

Le 6 décembre : Conférence de M. le Dr F. Ed. Koby, sur la *cataracte*, avec démonstration sur des yeux d'animaux. Ensuite, un rapport a été fait par le soussigné sur l'activité de la Société et de la Section.

Le 29 janvier 1923 : Conférence de M. A. Groslimond, notaire à Reconvilier, sur *Pierre-Pertuis à travers les âges*, suivie d'une exposition de vieilles estampes se rattachant au même sujet.

Le 22 février : Conférence de M. J.-E. Hilberer, professeur, autrefois à Odessa, intitulée : *Au Pays de la Terreur et de la Mort*.

Le 15 mars : Conférence avec projections sur le *Maroc*, par M. P. Perrin, ingénieur.

Le 22 mars : Séance de la Section au cours de laquelle M. A. Rebetez, professeur, parla de la *Représentation consulaire de la Suisse et de nos institutions*. Puis M. Lièvre s'occupa de *Nos Archives à Wetzlar*.

Toutes ces conférences et séances furent suivies avec intérêt par un public nombreux et il est à espérer que la prochaine série sera suivie avec le même succès que précédemment.

*Le Secrétaire :*

Gust. AMWEG.

---

### II. Section de Delémont

de juillet 1922 à octobre 1923

Le 5 août 1922, notre section a eu l'honneur de recevoir les membres de l'Emulation, accourus en phalanges serrées de tous les districts du Jura, ainsi que Bâle et Berne, pour manifester, une fois de plus, leur attachement aux traditions de leur petite patrie, et, plus particulièrement pour admirer les œuvres

de nos artistes jurassiens, peintres, sculpteurs et graveurs. Cette journée est, sans contredit, la plus belle que nous ayons à enregistrer dans les fastes de notre section.

Notre activité littéraire et scientifique a été un peu ralentie du fait que nous n'avons pas osé faire appel au concours de plusieurs sociétaires qui s'étaient déjà dépensés, sans compter, pendant toute la période d'organisation de l'Exposition jurassienne de peinture et de sculpture. Cependant, nous avons entendu quelques conférences :

Le 13 décembre 1922, conférence de M. Sautebin, directeur de l'Ecole normale. Sujet : *Au temps des vieilles diligences.*

Le 31 janvier 1923, conférence de M. Hilberer, ancien professeur à Odessa. Sujet : *Au pays de la Terreur et de la Mort.*

Le 1er janvier 1923, conférence de M. Hoffmann, professeur, à Porrentruy, sur l'*Art chrétien.*

A chacune de nos conférences assistait un nombreux auditoire. Nous constatons avec plaisir que, malgré le nombre sans cesse croissant des manifestations sportives de tout acabit, notre public reprend goût à la vie intellectuelle.

Le Comité a été particulièrement actif. Il n'a pas tenu moins de 9 séances, la plupart comportant des ordres du jour assez chargés.

Trois de nos sociétaires sont décédés pendant la période. Ce sont MM. Fessenmayer, pharmacien, Juncker, inspecteur des Ecoles secondaires et Siegfried, notaire.

Il y a un événement marquant qu'il nous reste à signaler. M. l'abbé Daucourt, qui préside aux destinées de notre section depuis plus d'une vingtaine d'années, a célébré ses noces d'or sacerdotales le 17 juin dernier. A cette glorieuse occasion, l'Emulation delémontaine lui a offert un cadeau en témoignage de reconnaissance, de sympathie et de vénération.

	Au nom du Comité :	
<i>Le Secrétaire :</i> J. MERTENAT.		<i>Le Vice-président :</i> Dr BROQUET.

### III. Section des Franches-Montagnes

L'année 1923 nous permet d'enregistrer les noms de dix nouveaux membres dans notre section, c'est la preuve que l'Emulation gagne des sympathies et ce nombre d'après les promesses qui nous sont faites, doit augmenter encore sous peu.

Durant l'hiver dernier, au cours de nos séances, nous avons eu le plaisir de bénéficier de diverses causeries intéressantes, l'une sur le *Passage des alliés à travers le Jura*, agrémentée de souvenirs spéciaux concernant les Franches-Montagnes en 1814 et 1815. Un autre travail sur *les us et coutumes particuliers aux Franches-Montagnes* a eu son charme et enfin une conférence sur l'Alsace a clôturé la série.

La société a prêté son concours à la réalisation d'un film cinématographique comprenant les sites les plus remarquables de la région et de la vallée du Doubs, mettant en relief les plus anciennes maisons du plateau et divers usages de la contrée. D'autres sociétés et entreprises ont, de leur côté, accordé un appui financier. Cette initiative heureuse a été bien accueillie. Enfin, notre section s'intéresse elle-même à l'érection à Saignelégier d'un monument, souvenir de la grande guerre. Il rappellera les noms des soldats morts dans notre pays au service de la patrie; ils furent malheureusement assez nombreux.

Pour le Comité : *Le Président* :  
Jos. BEURET.

---

#### IV. Section de la Prévôté

Les conférences suivantes ont été données sous les auspices de la Section pendant l'exercice écoulé :

Le 28 septembre 1922: *Pierre-Pertuis à travers les âges*, accompagnée d'une centaine de vues, par M. A. Groslimond, notaire à Reconvilier. Conférence donnée au Cercle démocratique de Tavannes.

Le 13 décembre 1922 : *A travers les Etats-Unis*, illustrée de 135 vues de projections lumineuses, par M. H. Girod, industriel à Court. Conférence donnée à Moutier et organisée par le groupe de Moutier du C. A. S. et l'Emulation.

Le 13 février 1923: la même répétée à Tavannes, au Cercle Démocratique.

Le 7 mars 1923: *L'Abbaye de Bellelay*, par M. G. Goffinet, un de nos meilleurs membres, décédé actuellement. Conférence donnée à Malleray.

Nous nous sommes également assurés la première audition d'un travail de longue haleine, que met au point actuellement M. Ch. Frey, instituteur à Malleray.

*Le Secrétaire* :  
Ed. RCETHLISBERGER.

---

#### V. Section Erguel

Nous croyons que notre section s'est acquittée de sa tâche pendant l'exercice écoulé. Le comité a cherché tout d'abord à attirer de nouvelles forces dans la société, ce qui n'est pas facile dans une région industrielle où les intellectuels sont relativement rares et dispersés. Il a pourtant réussi dans une certaine mesure.

Les séances ordinaires, qui toutes ont attiré un bel et sympathique auditoire, ont été au nombre de six :

M. le pasteur Herzog, dans une brillante causerie, accompagnée de belles projections, a traité de la *conquête du ciel*, au point de vue astronomique.

M. Albert Wild, professeur, présenta un travail de haute valeur, avec un beau talent, sur le sujet : *Qu'est-ce que l'art*.

M. Gonseth, professeur à l'université de Berne, fit un exposé savant et magistral, mais à la portée de chacun, de la *Théorie d'Einstein sur la relativité*.

M. l'inspecteur Tuetey, grand admirateur de la nature, développa avec tout l'art qu'on lui connaît, le sujet : *Dans le monde des merveilles, les insectes*.

M. le pasteur Voumard apporta une étude historique très documentée, qui nécessita de longues et patientes recherches dans les archives, sur un *Projet d'Etat libre : Bienne et Erguel*.

M. le pasteur Gerber, termine la série par une causerie captivante et fouillée sur : *La légende de St-Imier*.

Mais l'activité de la section ne se borna pas à ces séances. Son comité organisa encore une conférence publique, avec projections, sur *Hodler*, donnée avec la compétence que l'on sait par le professeur Dr Nicolas, de Berne.

En outre, un cours en six séances, avec auditions, sur l'histoire de l'orgue, fut aussi son œuvre. Ce cours donné par M. Schneider, organiste à La Chaux-de-Fonds, a été une révélation agréable, musicale et historique, pour les auditeurs.

Le 23 mai eut lieu au chalet du C. A. S. la réunion traditionnelle de clôture, où fut exclue l'humeur morose, et qui laissa le meilleur souvenir.

*Le Comité.*

---

## VI. Section de Neuveville

L'Emulation neuvevilloise a fait donner l'hiver dernier quatre conférences publiques :

M. le pasteur Quartier-la-Tente nous a promenés à travers l'histoire de l'Egypte jusque dans les tombeaux de la vallée des Rois. Pour qui connaît ce merveilleux causeur, il est superflu de dire que ce fut un régal. La conférence était illustrée d'une série de projections préparées par M. Quartier-la-Tente avec un rare souci artistique et documentaire.

M. le Dr Hoffmann, professeur à Chaux-de-Fonds, nous a entretenus du Parc national suisse ; sa causerie était agrémentée d'une belle série de clichés.

M. le Dr Wyss, oculiste à Bienne, nous a enseigné, dans une causerie pleine d'humour, à soigner nos yeux.

M. Hilberer, professeur à Berne, a fait revivre une fort jolie page d'histoire jurassienne, en nous causant de la famille de Géliou.

Les conférences publiques sont toujours très appréciées ; celles avec projections font toujours salle comble. La section a fait l'achat d'un nouvel appareil à projections ; l'ancien, quoique fonctionnant bien, ne suffisait pas pour la grandeur du local. Nous continuons à bénéficier de l'appui financier des autorités municipales et bourgeoises, ce dont nous sommes fort reconnaissants.

Enfin, en séance de section, M. Maurice Mœckli-Cellier, professeur, a présenté un travail aussi soigné pour le fond que pour la forme, sur *Château-briand et la Suisse*.

*Le Président : A. GROSJEAN.*

## VII. Section de Berne

L'exercice 1922-1923 a débuté par notre assemblée annuelle de St-Martin. C'était le 14 novembre 1922; nous avons invité la députation jurassienne au Grand Conseil. M. le Dr Jean Rossel, juge à la Cour d'appel, a agrémenté cette charmante soirée en nous parlant de *Choses et d'autres du pays d'Erquel*.

Le 9 décembre 1922, nous avons convié nos membres à une *visite des collections Moser* au Musée historique, sous l'experte direction de M. Zeller, professeur à l'Université.

Le 3 février 1923, M. J.-E. Hilberer, un de nos compatriotes, ancien professeur à Odessa, victime des événements qui se sont produits en Russie, nous a vivement intéressés en nous faisant une conférence sur le *Pays de la terreur et de la mort*.

Le 3 mars 1923, M. Eugène Péquignot, secrétaire au Département fédéral de l'Economie publique, nous a fait part de ses *Réminiscences de Gènes* dans une belle conférence qui nous a révélé bien des choses inédites sur la fameuse conférence internationale à laquelle une délégation suisse dont il faisait partie avait été conviée.

Le 24 mars 1923, notre société a jugé à propos de rendre un modeste hommage à Pasteur et de fêter son centenaire. M. le Dr Huguenin, professeur à l'Université, a bien voulu nous faire une conférence sur *Pasteur et les vaccinations*.

Enfin, nous avons terminé l'exercice le 9 juin 1923 par une promenade en automobile et une *visite des installations de télégraphie sans fil* de la Société « Marconi-Radio-Station » à Munchenbuchsee et Riederen.

Berne, le 12 octobre 1923.

*Le Vice-secrétaire.*

A. PERRET.

---

## VIII. Section de Bâle

L'année 1922, comme toutes les précédentes, a été prospère pour notre section et son essor peut être qualifié de réjouissant. Si, comme partout, il existe chez nous un petit groupe d'indifférents, nous avons par contre la satisfaction de constater que la grande majorité de nos sociétaires témoigne son dévouement et prouve en toutes circonstances son attachement à la société. Dans ces conditions, nous pouvons avoir la certitude que notre section bâloise continuera à tenir sa place honorable au sein de l'Emulation.

Voici le résumé de notre activité en 1922 :

Le Comité a tenu 6 séances pour régulariser les affaires courantes.

Le début de l'année a été consacré à la préparation de notre soirée annuelle qui a eu un grand succès et un résultat financier appréciable.

26 février : soirée annuelle.

27 février : sortie à MuttENZ.

11 avril : assemblée de section. Causerie de M. Hodel. Sujet : *La Révolution neuchâteloise*.

7 mai : sortie de printemps à Benken.

22 juin : assemblée de section.

27 juillet : assemblée de section.

5 août : participation à l'assemblée générale des sections à Delémont.

6 août : course à Bremoncourt.

25 septembre : assemblée de section. Causerie de M. H. Monnier. Sujet : *A travers le Jura*. (Souvenirs de notre excursion à Bremoncourt).

1<sup>er</sup> octobre : sortie d'automne à Frenkendorf.

25 octobre : Assemblée de section. Causerie de M. H. Monnier. Sujet : *Souvenirs de Bruxelles*.

17 décembre : fête de Noël.

Toutes nos assemblées ont été bien fréquentées et les excursions ont eu, comme de coutume, un plein succès.

Notre chorale qui a repris ses répétitions sous l'habile direction de M. Buzzi fait également de notables progrès. Son effectif dépasse actuellement le chiffre de 20 et en adressant aux amis chanteurs des remerciements pour leur dévouement, nous leurs recommandons encore autant que possible l'assiduité aux répétitions, tout en émettant le vœu de voir d'autres sociétaires se joindre à nous.

Espérons que l'année 1923 marchera sur la trace des précédentes et, pour le grand bien de notre société et de tous ses membres, continuons à nous inspirer de ces belles paroles d'un grand patriote jurassien : « Unissons-nous, fils de la Rauracie et donnons-nous la main ».

Bâle le 15 mai 1923.

*Le Président de la Section :*

PAUL MARCHAND.

---

## IX. Section de Bienne

Pour différents motifs, notre section n'a pu commencer ses séances qu'au mois de janvier 1923. Le temps restreint dont nous disposions ne nous a permis de nous réunir que trois fois. Si les conférences furent peu nombreuses, par contre, les sujets furent toujours très intéressants et traités par les conférenciers avec beaucoup de compétence.

Le 22 janvier, M. le Dr Fæhndrich de Büren, nous présentait un manuscrit inédit de 1798 sur l'*Embrasement du pont de Büre*, travail jugé digne de paraître dans les *Actes*.

Le 27 février, M. le pasteur Giauque nous entretint de l'*Histoire* et du *Folklore d'Orvin*. Le conférencier eut le don de mettre en joie toute l'assemblée en racontant les bonnes histoires qui circulent encore sur le compte du « mège » Küpfer et les aventures burlesques arrivées au temps jadis à quelques bonnes vieilles de la localité.

Le 20 mars, M. W. Bourquin, historien, nous parla de l'*Elément jurassien dans l'histoire de la ville de Bienna*. Le point de vue duquel il part est tout à fait nouveau et du plus haut intérêt pour les Jurassiens

Mentionnons, pour terminer, que nous avons réussi à recueillir un certain nombre d'adhésions pendant la période écoulée.

*Le Secrétaire, PH. MERCERAT.*

## X. Section de Tramelan

Le comité de la section de Tramelan a cherché, pendant l'hiver dernier, à faire connaître l'Emulation et le but qu'elle poursuit à notre population presque uniquement industrielle. En conséquence, nous avons organisé des séances publiques et attrayantes.

Nous citerons néanmoins trois soirées réservées à des sujets rentrant plus particulièrement dans l'esprit émulateur; ce sont :

*Pierre-Pertuis*, présenté par M. Groslimond, notaire.

*Au pays de la terreur et de la mort*, présenté par M. Hilberer, professeur.

*Récital des vers de Pierre Alin*, présenté par Mlle Schuler, cantatrice.

Un jour viendra, pas très éloigné, nous l'espérons, où les intellectuels de Tramelan, se sentiront pris d'un beau zèle et présenteront eux-mêmes des travaux; nous pourrons alors voler de nos propres ailes et nous dispenser de faire appel aux conférenciers du dehors.

Au point de vue du recrutement des membres, le nombre de ces derniers, de 29 qu'il était à la création de la section, a passé à 50.

*Pour la section de Tramelan : A. CHATELAIN.*

## Résumé des comptes de la Société du 1<sup>er</sup> mars au 31 décembre 1923

### RECETTES

Solde en caisse . . . . .	Fr.	464.40
Cotisations perçues . . . . .	»	345.20
Volumes vendus . . . . .	»	157.05
Retraits des banques . . . . .	»	650.—
Consignation de remboursements à la poste . . . . .	»	6619.95
Produit des annonces . . . . .	»	808.—
Vente du <i>Journal de Guélat</i> , 1 <sup>re</sup> partie . . . . .	»	700.—
»        »        »    2 <sup>me</sup> partie et Table . . . . .	»	100.—
Intérêts . . . . .	»	111.25
	Total Fr.	9955.85